

HE-VA

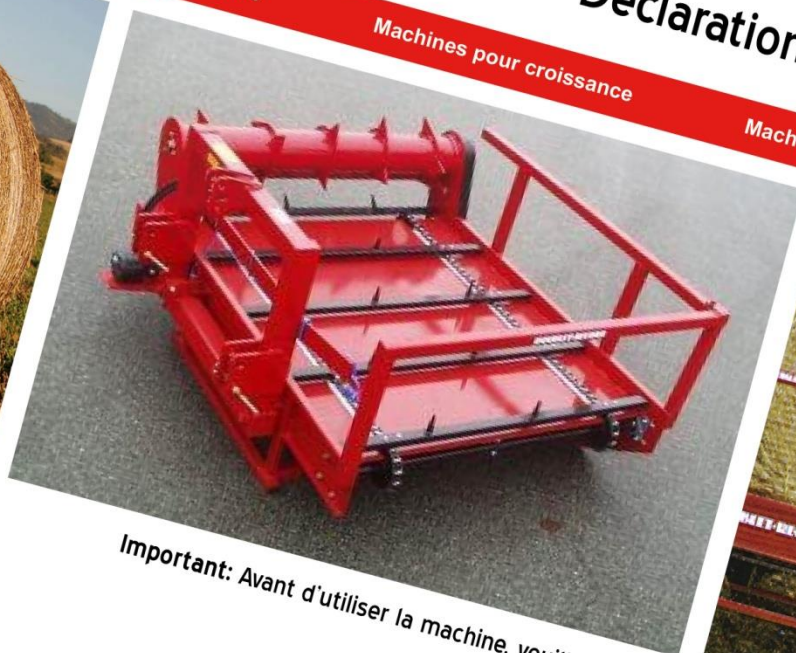
Machines pour croissance

Machines pour croissance

Machines pour croissance

Machines pour croissance

Machines pour



Important: Avant d'utiliser la machine, veuillez étudier le mode d'emploi de manière approfondie.

Rondo-Dan

HE-VA

N. A. Christensensvej 34
DK-7900 Nykøbing Mors
Tel: 97724288
Fax: 97722112
www.he-va.com

Contenu

DECLARATION DE CONFORMITE C.E.	4
Contrôle à réception	5
Déscription de la machine	5
Avant-propos.	5
Caractéristiques techniques.	5
Responsabilité de l'utilisateur	6
Sécurité sur Rondo-Dan	6
Sécurité et consignes de l'hydraulique	7
Transport sur routes publiques	7
Change par essieu avant	7
Demarrage	8
Etiquettes sur la machine	9
Liste de pièces de rechange	10
Bâti	10
Verouillage hydraulique du tablier démêleur	15
Attelage	16
Hydraulique	18
Moteur hydraulique	18
Notes	19



DECLARATION DE CONFORMITE C.E.

suivant les prescriptions de la Directive 2006/42/CE
en vigueur à partir du 29. Décembre 2009

HE-VA ApS
N. A. Christensensvej 34,
DK-7900 Nykøbing Mors

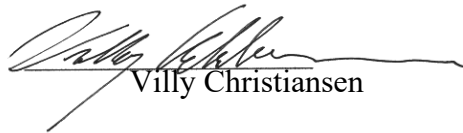
déclare sous sa responsabilité que le produit suivant est en conformité avec
la Directive 2006/42/CE.

De plus, la norme européenne harmonisée suivante a été utilisée :
ISO 12100: Sécurité des machines, principes généraux de conception, évaluation et réduction des risques.

La déclaration comprend le produit suivant:

Rondo-Dan

Nykøbing le 29/12 2009

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Villy Christiansen".

Villy Christiansen

Je soussigné est aussi responsable de la rédaction du dossier technique du produit susdit.

Contrôle à réception

A l'arrivée chez la concessionnaire ainsi que chez le client, contrôler le Rondo-Dan de défauts éventuels.

Description de la machine

Avant-propos.

La dérouleuse Rondo-Dan est prévue pour assurer le déroulage des balles rondes, diamètre balle maxi 1,80m. Largeur balle maxi 1,50m. Poids balle maxi 650 kg.

Ce manuel doit être lu avant la mise en exploitation de la machine et il doit accompagner votre Rondo-Dan tout au long de sa vie.

L'usine se réserve le droit d'effectuer des changements.

Caractéristiques techniques.

	à gauche	à droite	à gauche / à droite
Largeur de travail	2,15 m.	2,15 m.	2,15 m.
Longueur	2,0m.	2,0m.	2,0m.
Poids	577 kg.	577 kg.	660 kg.
Capacité de relevage requise	1100 kg.	1100 kg.	1200 kg.
Poids balle maxi	650 kg.	650 kg.	650 kg.
Diamètre balle maxi	1,80 m.	1,80 m.	1,80 m.
Largeur balle maxi	1,50 m.	1,50 m.	1,50 m.

Responsabilité de l'utilisateur

Les compétences nécessaires au chauffeur sont sous la responsabilité de l'utilisateur. L'utilisateur des machines HE-VA étant hors de notre contrôle, nous ne pouvons garantir que la qualité de la machine et nous n'acceptons aucune exigence de dédommagement en relation ses prestations.

Toute forme d'accident corporel en relation avec la présence de personnes exposées* à l'intérieur des zones de danger** sera toujours sous la responsabilité de l'utilisateur.

Sécurité sur Rondo-Dan

Ne pas démarrer la machine s'il se trouve de personnes en positions exposées* dans des zones dangereuses**.

Quand il se trouvent de personnes en positions exposées (par exemple pendant réglage, entretien, attelage et dételage), observer les conditions suivantes:

1. La machine doit être descendue sur un fondement solide.
2. Le système hydraulique doit être déchargé.
3. Le tracteur doit être arrêté et la clé de contact extraite.
4. Le chauffeur doit s'assurer que personne ne se trouve en positions exposées pendant l'opération.

* **Personne en position exposée: Toutes personnes qui se trouvent en positions exposées, entièrement ou en partie.**

** **Zone dangereuse: Sur et sous la machine à une distance inférieure à 4 m.**

La plupart des accidents arrivant pendant l'opération, le transport et l'entretien des machines sont causées par mépris des consignes de sécurité les plus rudimentaires.

Donc il est de première importance que tous ceux qui manient la machine observent étroitement les consignes de sécurité en dehors des instructions supplémentaires qui s'attachent à la machine.

La machine ne doit être manie, entretenue et réparée que par des personnes, qui connaissent bien ces tâches et qui connaissent bien ensuite les éléments de danger rattachés à la machine.

ATTENTION !! Pièces tournantes et vêtements mous font une combinaison dangereuse

IMPORTANT !! À cause du risque de pièces tombantes, il est très dangereux pour des personnes se trouvant sur le cadre de la machine quand celle-là est en service attelée à un tracteur.

IMPORTANT!! Lors de transport + remisage, la verrouillage de sécurité doit être activée.

Sécurité et consignes de l'hydraulique

1. La pression d'introduction maximale est 225 bar.
2. Il est préconisé de marquer les pièces d'accouplement sur les raccords hydrauliques entre tracteur et outil afin d'éviter l'opération incorrecte!
3. En recherchant les fuites hydraulique, utiliser des moyens appropriés (les lunettes de protection, les gants etc.)
L'huile hydraulique à haute pression peut pénétrer la peau et causer des graves blessures. En cas de blessure, consulter un médecin immédiatement. **RISQUE D'INFECTION!**
4. Avant l'entretien de l'hydraulique, descendre la machine sur un fondement solide. Enlever la pression hydraulique, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.
5. Contrôler les flexibles hydraulique régulièrement, à un interval de six mois maximum en cas de fentes, usure etc. Remplacer des flexibles défectueux immédiatement.

La durée des flexibles hydrauliques est 5 ans au maximum

Tous flexibles neufs doit être conformes aux instructions du manufacturier

Transport sur routes publiques

Avant le transport sur routes publiques, surveillez que l'attelage de la machine au tracteur est en accordance avec les codes de la route dans votre région (poids total licite, charge par essieu licite, largeur de transport, phares, voyants d'alerte etc.).

Charge par essieu avant

La machine attelée et au poids total licite, verrouillez la timonerie du tracteur. Surveillez que l'essieu avant est suffisamment chargé. La charge par essieu avant doit totaliser au moins 20 % du poids totale du tracteur. Charge par essieu et poids total licites pour le tracteur doivent toujours être observés.

NB! Les caractéristiques de marche, contrôle et freinage sont influencées par la combinaison des machines accouplées.

Demarrage

1. Rondo-Dan doit être montée dans la suspension à trois points du tracteur et les deux tuyaux hydrauliques du moteur à huile doivent être connectés à une prise éloignée à double effet. Remarque: Pression maximum de travail: 210 bar.
2. Veiller à ce que personne ne se tienne dans les zones de danger.
3. Activer la prise éloignée sur le tracteur et veiller, du siège du chauffeur, à ce que la chaîne de fond et le cylindre de déroulage tournent librement.
4. Arrêter le moteur à huile et mettre la machine sur un sol plan et d'accès facile. Du siège du chauffeur déclencher l'arrêt qui ferme le cadre à trois points et la fourche de la table dérouleuse.
5. Avancer le tracteur et veiller à ce que les fourches sortent facilement de leurs tubes. Ajuster éventuellement la barre de poussée.
6. Sortir une balle ronde de l'entrepôt en faisant descendre les fourche. Reculer les fourche dans la balle ronde jusqu'à ce qu'elle touche le cadre à trois points et soulever la.
7. Décharger la balle sur la table de déroulage en faisant descendre le cadre à trois points et avancer jusqu'à ce que les fourche soient libres.
8. Descendre ensuite les fourche et reculer pour les faire glisser dans leurs tubes respectifs. Remarquer que la fermeture automatique s'enclenche et connecte le cadre à trois points et la table dérouleuse de la machine. Soulever la machine.
9. Conduire la balle au lieu de dépôt.
10. Avant de commencer le déroulage avec la poignée de téléquidage, veiller à ce que personne ne se tienne dans les zones de danger. Doser la quantité désirée en fonction de la vitesse de rotation du moteur et de la rapidité de la marche avant.
11. Si le moteur s'arrête au milieu du déroulement de l'opération, inverser le courant d'huile un instant avec la poignée de téléquidage, ensuite la machine est prête à continuer le déroulage. Pour les balles rondes avec un noyau dur il peut être nécessaire, pour des raisons de temps, d'inverser le moteur à huile et de transporter le noyau sous l'étrier, contraire au cylindre de déroulement.

Remarque: Pour les balles rondes d'environ 1,8m. De diamètre, surveiller la fenêtre arrière de la cabine. Si elle est ouverte et la machine soulevée, il peut être nécessaire de fermer la fenêtre pour éviter les dommages.

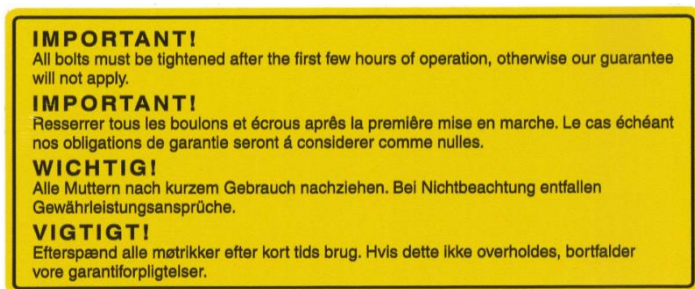
Etiquettes sur la machine



Avant d'utiliser la machine, étudier les instructions d'utilisation de manière approfondie et surveiller les consignes de sécurité.



Plaque avec le no. série et date de production de la machine.



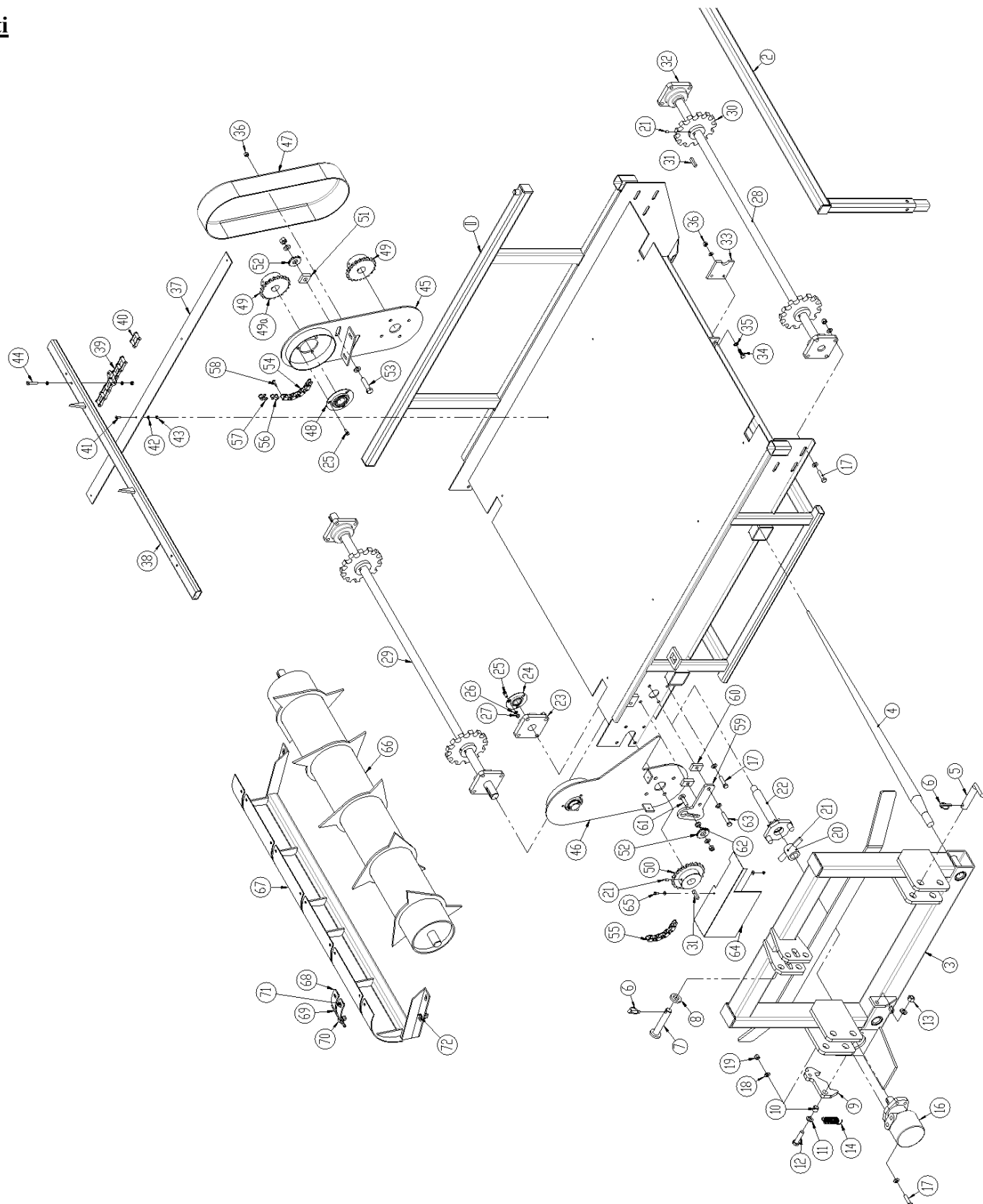
Resserrer tous boulons sous peu. Si ce conseil n'est pas observé, nos obligations de garantie sont supprimées

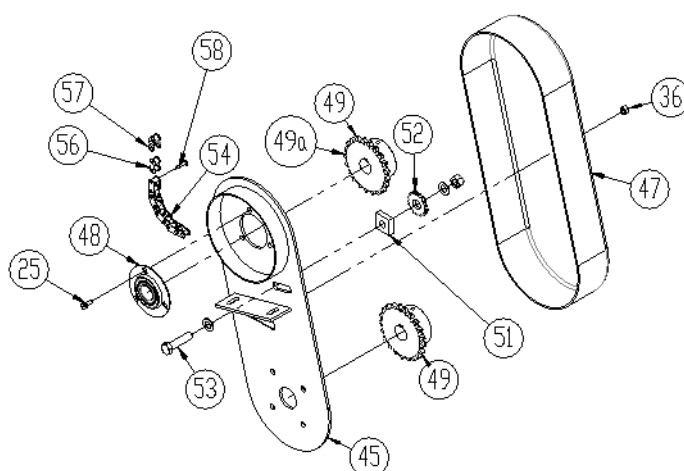
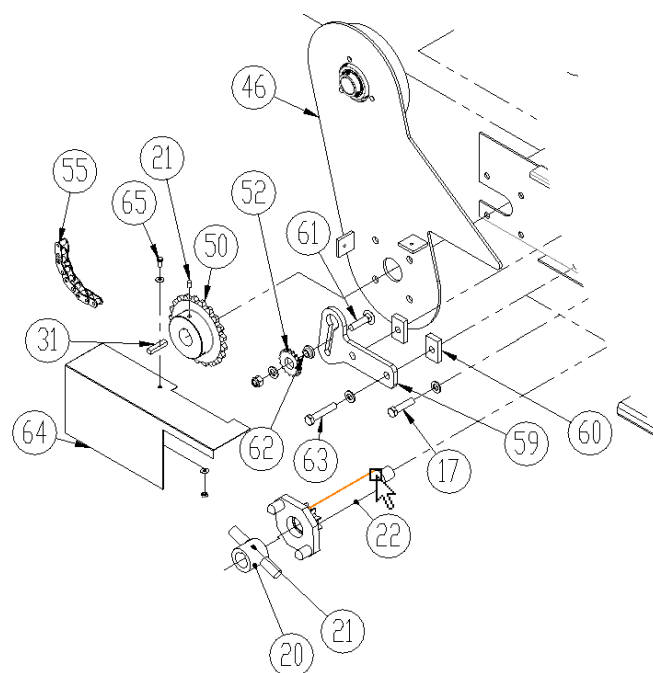
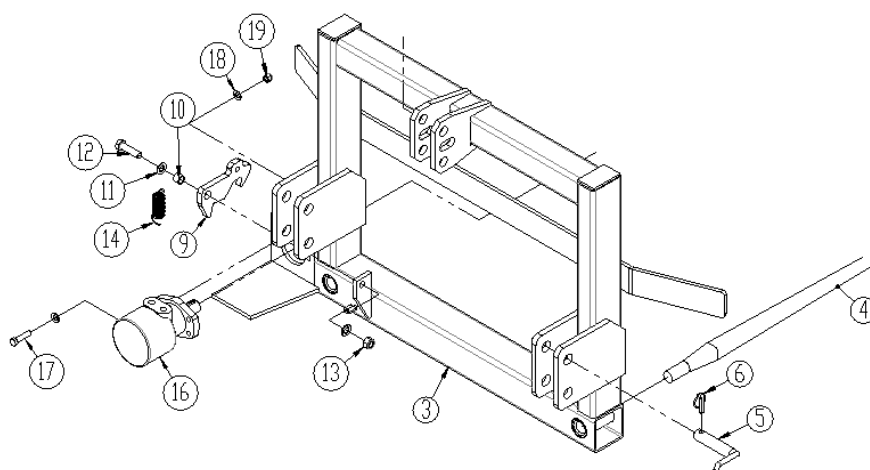


ATTENTION: Pièces relatives

Liste de pièces de rechange

Bâti



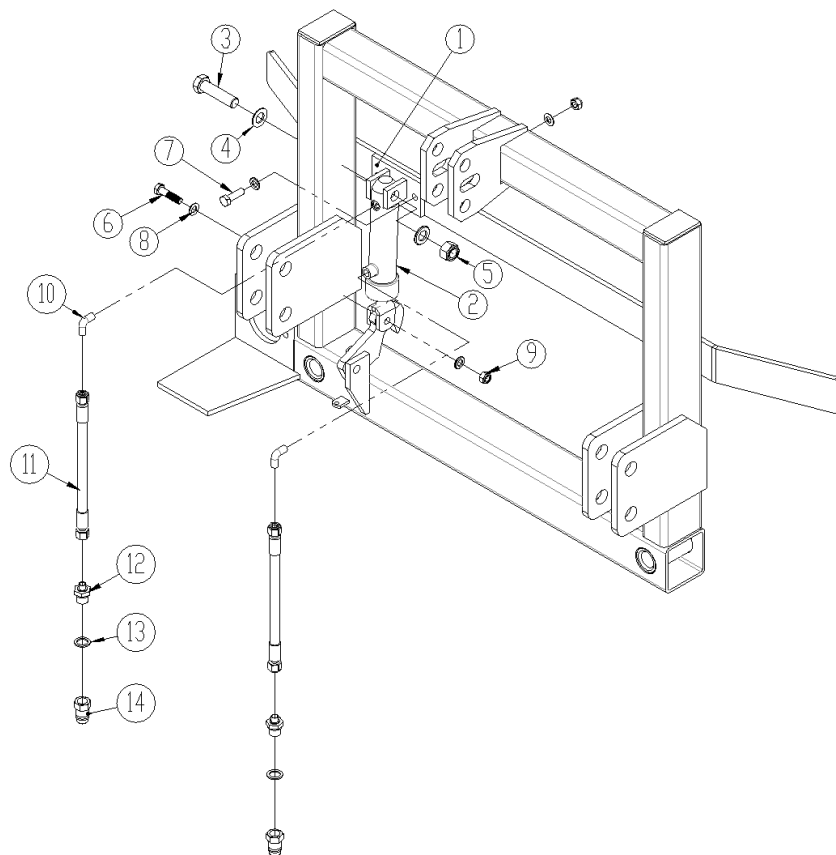


Pos.	Référence	Désignation	Déversement à droite	Déversement à gauche	Déversement à droite et à gauche
1	1070290	Cadre de support	1		
	1070295	Cadre de support		1	
	1070292	Cadre de support			1
2	1070260	Rambarde	1		
	1070261	Rambarde		1	
3	1070051	Suspension en trois points	1	1	1
4	0410500	Lance	2	2	2
5	1055460	Clou Ø28	2	2	2
6	60378600	Ringsplit	3	3	3
7	1068890	Clou Ø25	1	1	1
8	1044600	Disque Ø26 x 8mm	1	1	1
9	1070971	Verrouillage	1	1	1
10	1071010	Douille	1	1	1
11	0272290	Rondelle Ø16	4	4	6
12	0235840	Boulon M16x60	1	1	1
13	0264090	Écrou frein M16	2	2	3
14	0431630	Ressort Ø2,5x18x80mm.	1	1	1
15	0486250	Corde	2m	2m	2m
16	0442070	Moteur hydraulique 204 CC avec Ø32 arbre	1	1	1
17	0235380	Boulon M12x50	22	22	22
18	0272270	Rondelle Ø12	57	57	57
19	0264070	Écrou frein M12	29	29	29
20	1071190	Douille	1	1	1
21	0227520	Vis d'arrêt M8x12mm	8	8	8
22	1071200	Arbre avec roue dentée Z10	1	1	1
23	0478700	Palier à billes Ø35 UCF207	1	1	1
24	0471850	Palier à billes Ø25	1	1	1
25	0234750	Boulon M8 x 20mm	9	9	15
26	0272250	Rondelle Ø8	90	90	102
27	0264050	Écrou frein M8	45	45	51
28	1070010	Arbre 1490mm	1		
	1070020	Arbre 1650mm		1	
	1070020	Arbre 1650mm			1
29	1070020	Arbre 1650mm	1		
	1070020	Arbre 1650mm		1	

Pos.	Référence	Désignation	Déversement à droite	Déversement à gauche	Déversement à droite et à gauche
	1070020	Arbre 1650mm			1
30	1070040	Roue dentée Z13	4	4	4
31	1070100	Clavette parallèle 10x8 mm	7	7	7
32	0478700	Palier à billes Ø35 UCF207	4	4	4
33	1070450	Palier à billes Ø35	2	2	2
34	0235060	Boulon M10x35	4	4	4
35	0272260	Rondelle Ø10	18	18	28
36	0264060	Écrou frein M10	14	14	24
37	1070330	Pièce d'usure	2	2	2
38	1070000	Toc d'entraînement	9	9	9
39	0409460	Chaîne S55-89 chaînon	2	2	2
40	0409470	Chaînon	2	2	2
41	0243200	Vis M6x20mm	8	8	8
42	0272240	Rondelle Ø6	20	20	24
43	0264040	Écrou frein M6	10	10	12
44	0234800	Boulon M8x45	36	36	36
45	1070171	Cadre latéral	1		
	1071270	Cadre latéral		1	
	1070171	Cadre latéral			1
	1071270	Cadre latéral			1
46	1070182	Cadre latéral	1		
	1071260	Cadre latéral		1	
	1070182	Cadre latéral			1
	1071260	Cadre latéral			1
47	0485650	Écran	1	1	2
48	0471880	Palier à billes Ø35	2	2	4
49	1070191	Roue dentée Z21	2	2	2
49a	1071312	Roue dentée Z21			2
49aa	0437910	Embrayage à roue libre			2
50	1070190	Roue dentée Z23	1	1	1
51	1071391	Cale entretoise	1	1	2
52	0470100	Clavette parallèle 10x8mm.	2	2	3
53	0235850	Boulon M16x65	1	1	2
54	1071250	Chaîne – longueur 1155mm. 3/4"	1	1	1
55	1071240	Chaîne – longueur 775mm. 3/4"	1	1	2

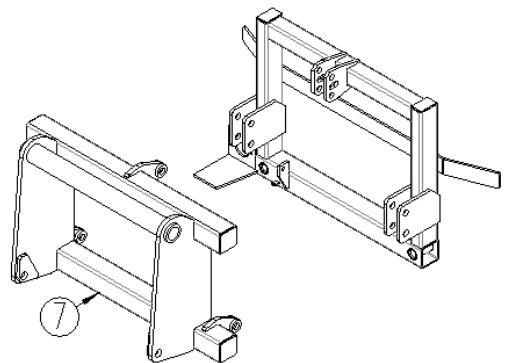
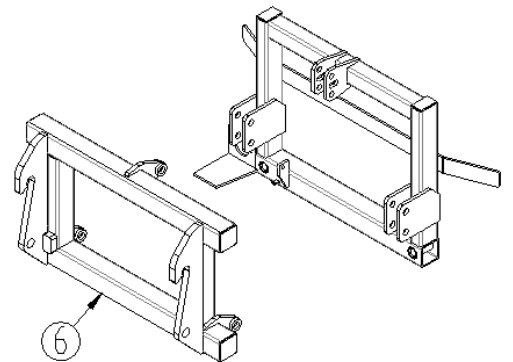
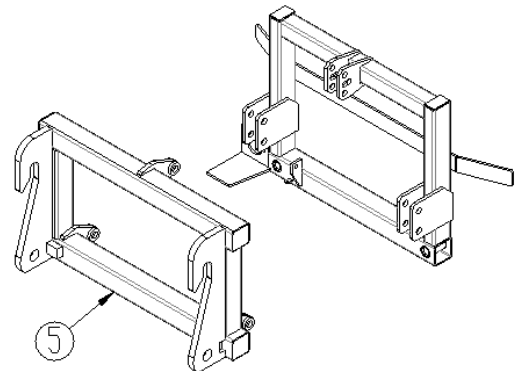
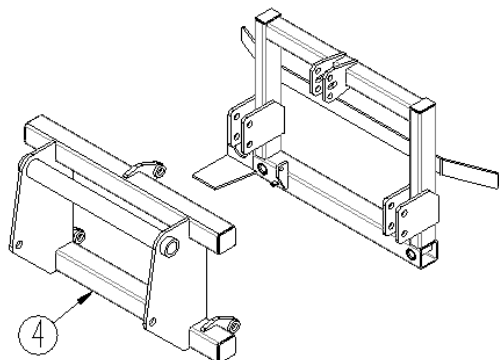
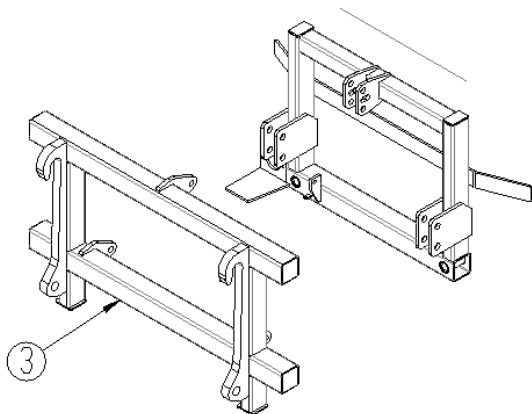
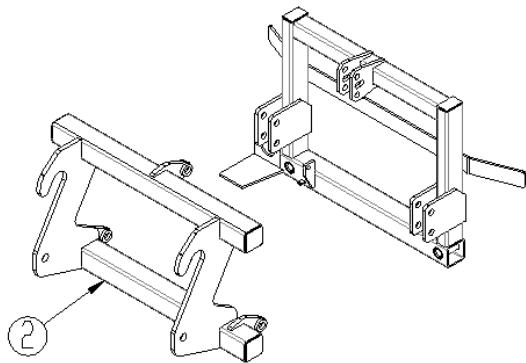
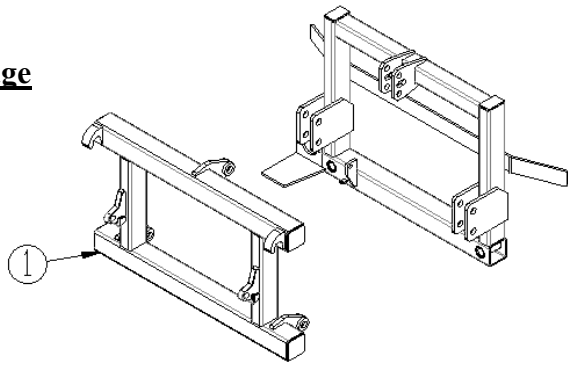
Pos.	Référence	Désignation	Déversement à droite	Déversement à gauche	Déversement à droite et à gauche
56	0409630	Chaînon	2	2	4
57	0409631	Chaînon coudé	2	2	4
58	0409632	Rivet	2	2	4
59	1071320	Console p/tendeur de chaîne	1	1	1
60	1071330	Tendeur de chaîne	2	2	2
61	690101221	Boulon (à la tête demi-ronde) M12x50 mm	1	1	1
62	630532600	Douille d'arrêt de broche	2	2	2
63	0235410	Boulon M12x65 mm	2	2	2
64	1070230	Écran	1		1
	1070231	Écran		1	1
65	0234280	Boulon M6x16mm	2	2	2
66	1070242	Rouleau avec cinq dents	1		
	1070245	Rouleau avec cinq dents		1	
	1071290	Rouleau avec cinq dents (côté gauche)			1
	1071300	Rouleau avec cinq dents (côté droit)			1
67	1070251	Tôle de protection	1	1	2
68	1070690	Plaque	10	10	20
69	1070720	Capot	5	5	10
70	0248421	Boulon (à la tête demi-ronde) M10 x 30 mm	10	10	20
71	0227830	Vis M10 x 20mm	10	10	20
72	0235350	Boulon M12 x 35mm	4	4	8

Verouillage hydraulique du tablier démêleur



Pos.	Référence	Désignation	Nbre
1	1071395	Pièces d'adaptation pour Vérin	1
2	1071396	Vérin	1
3	0236170	Boulon M20 x 80 mm	1
4	0272310	Rondelle Ø20	2
5	0264110	Écrou frein M20	1
6	0235380	Boulon M12 x 50 mm	1
7	0235360	Boulon M12 x 40 mm	2
8	0272270	Rondelle Ø12	6
9	0264070	Écrou frein M12	3
10	0446130	Raccord coudé 1/4"	2
11	0454558	Tuyau hydraulique 1850mm 1/4"	2
12	0444490	Mamelon 1/2"x1/4"	2
13	0449070	Joint lié 1/2"	2
14	0444020	Prise à billes 1/2"	2

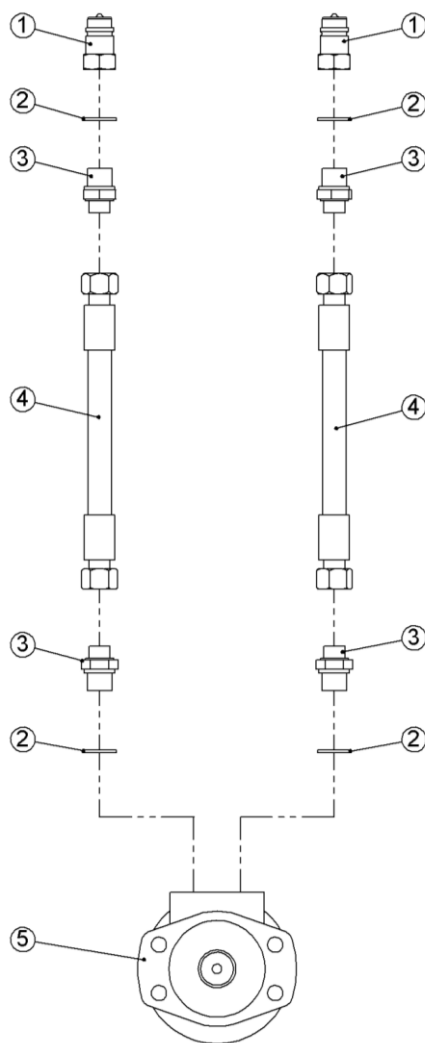
Attelage



Pos.	Référence	Désignation
1	1071423	EURO, pour accouplement à l'attelage 3-points
2	1071429	New Holland, pour accouplement à l'attelage 3-points
3	1071410	JBC, pour accouplement à l'attelage 3-points
4	1071427	Manitou, pour accouplement à l'attelage 3-points
5	1071432	Claas, pour accouplement à l'attelage 3-points
6	1071437	Liebherr, pour accouplement à l'attelage 3-points
7	1071449	Bobcat T-2250, pour accouplement à l'attelage 3-points

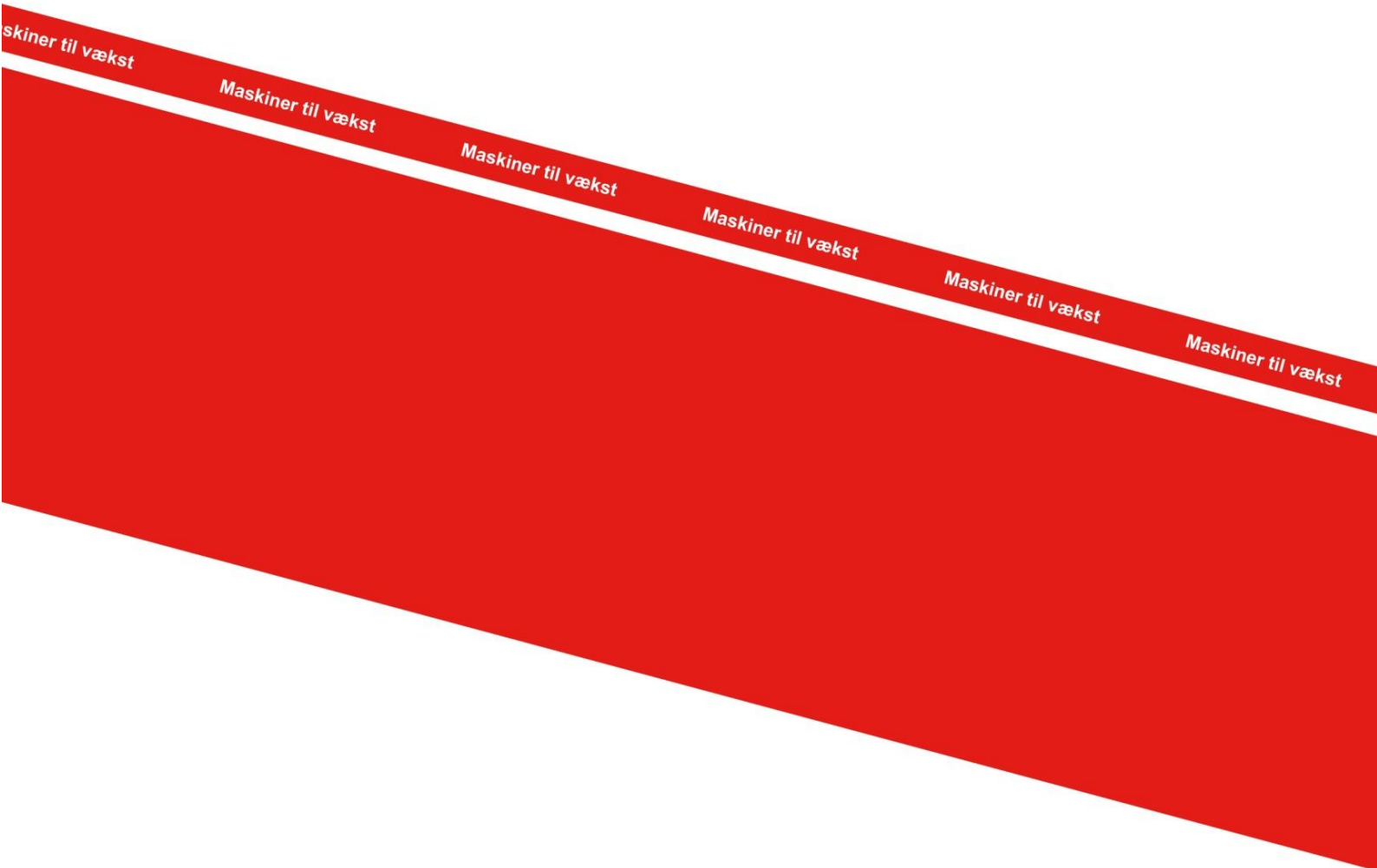
Hydraulique

Moteur hydraulique

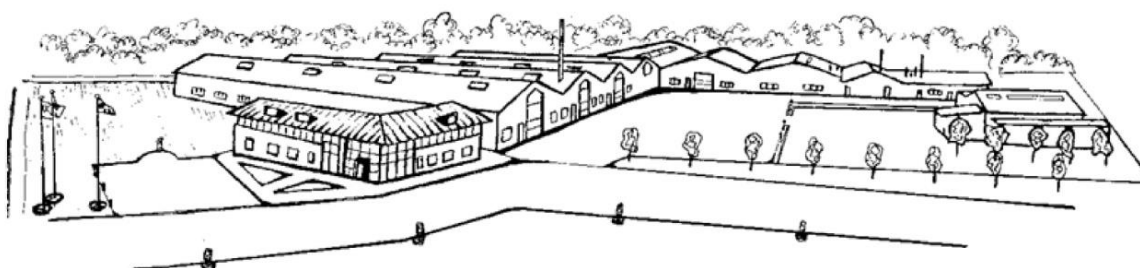


Pos.	Référence	Désignation	Nbre
1	0444020	Prise à billes 1/2"	2
2	0449070	Joint lié 1/2"	4
3	0444550	Mamelon 1/2" - 3/8"	4
4	0454520	Tuyau hydraulique 1600mm. 3/8"	2
5	0442070	Moteur à huile avec Ø32 arbre	1

Notes



2010
Danmark



Ret til konstruktionsændringer uden varsel forbeholdes.